

CH-106+

Manual

CH-106+


BG

Държача за кола

Инструкция: Старателно почистете повърхността, на която ще инсталирате поставката. Отстранете защитния материал от залепващото приспособление на поставката. Фиксирайте стойката върху повърхността. Приближете към нея метален пръстен с гумен център. Той ще се прикрепи чрез магнита към стойката. Премахнете защитен материал от тънък метален диск и го фиксирайте към опаката страна на уреда. Добижете уреда със страната с поставения диск до металния пръстен на стойката.


DE

Kraftfahrzeughalter

Anleitung: Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie den Halter installieren werden, sorgfältig. Entfernen Sie das Schutzmaterial vom Saugfuß des Halters. Den Halter auf der Oberfläche befestigen. Den Metallring mit dem Gummizentrum zum Halter anlegen. Der Metallring wird mittels des Magnets zum Halter eingezogen. Das Schutzmaterial von der dünnen Metallscheibe entfernen und diese auf der Rückseite des Gerätes befestigen. Das Gerät seitens der Metallscheibe zum Metallring auf dem Halter heranbringen.


EST

Autohoidja

Instruktsioon: • Puhastage hoolikalt pind millele soovite hoidjat paigaldada. Eemaldage kaitsematerjal hoidija iminapast. Fikseerige hoidiku pinnal. Pange temale metallring kummikeskpunktiga. Ta magnetiseerub hoidikuga. Eemaldage kaitsematerjal õhukese metalldiski poolt ja fikseerige seda seadme teisel pool. Pange diskiga seadme pool hoidiku metallringi juurde.


CZ

Držák do automobilu

Návod na použití: Důkladně očistěte povrch, na který se bude instalovat držák. Odstraňte ochranný materiál z přísavky držáku. Připevněte držák na povrchu. Přiložte k němu kovový kroužek s gumovým středem. Kovový kroužek se přitáhne k držáku. Odstraňte ochranný materiál z tenkého kovového disku a upevněte jej ze zadní strany zařízení. Stranou s diskem přibližte zařízení ke kovovému kroužku na držáku.


EN

Car holder

Operation manual: • Clean thoroughly the surface on which the stand will be fixed. Remove the protective material from the holder suction cup. Fix the holder on the surface. Apply the metal ring to the holder. The magnet will keep it in place. Remove the protective material from the thin metal disk and fix it to the back side of the device. Attach the disc on the back side of the device to the metal ring on the holder.


FI

Autoteline

Ohje: Puhdista huolellisesti pidikkeen asetuspinta. Irrota suojakalvo pidikkeen imukupista. Kiinnitä teline pinnalle. Aseta sille metallinen rengas, joka on keskeltä kuminen. Se kiinnittyy telineeseen magneetilla. Poista suoja ohuelta metallilevyltä ja kiinnitä se laitteen takapuolelle. Tuo laite sillä puolella, jossa on metallinen levy, telineessä olevalle metalliselle renkaalle päin.

CH-106+



FR

Support Voiture

Une instruction: Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle l'installation de la fixation est supposée. Éliminez le matériel protecteur de la ventouse de la fixation. Fixez le support sur la surface. Appliquez-y l'anneau métallique au centre en caoutchouc. Il sera attiré vers le support. Enlevez la protection du disque métallique mince et fixez-le de l'autre côté de l'appareil. Rapprochez le côté contenant le disque métallique de l'appareil à l'anneau métallique du support.



HR

Auto držač

Uputstvo: Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač. Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača. Fiksirajte držač na površini. Dodajte mu metalni prsten za gumenim centrom. Ono prijanja magnetom sa držač. Uklonite zaštitni materijal sa tankog metalnog diska i učvrstite ga sa stražnje strane uređaja. Prinesite uređaj stranom na kojoj se nalazi disk ka metalnom prstenu na držaču.



LT

Automobilinis laikiklis

Instrukcija: Kruopščiai nuvalykite paviršių, ant kurios bus montuojamas laikiklis. Nuimkite apsauginę medžiagą nuo laikiklio siurbtuko Užfiksukite laikiklį ant paviršiaus. Pridėkite prie jo metalinį žiedą su guminiu centru. Jis magnetu prisitvirtins prie laikiklio. Pašalinkite ploną medžiagą nuo plono metalinio disko ir užfiksukite jį kitoje prietaiso pusėje. Priartinkite prietaisą prie metalinio žiedo ant laikiklio iš tos pusės, kurioje yra diskas.



GE

ინსტრუქცია

ინსტრუქცია საგულდაგულოდ გაწმინდეთ ზედაპირი, რომელზეც შემდგომ მოხდება დამჭერის დაყენება. სამაგრის მინაწოვიდან მოაშორეთ დამცავი მასალა. დააფიქსირეთ სამაგრი ზედაპირზე. მიადვეით მას ფოლადის რგოლი რეზინის ცენტრით. ის მოექცევა დამჭერის მაგნიტურ ველში მოაშორეთ დამცავი მასალა თხელი ფოლადის დისკიდან და დააფიქსირეთ ის მონწყობილობის მეორე მხარეს. მიიტანეთ მონწყობილობა დისკიანი მხარით ფოლადის რგოლთან სამაგრზე.



KAZ

Автомобилдік ұстаушы

Нұсқаулық: Ұстағышты орналастыруға арналған бетті жете тазартыңыз. Ұстағыштың сорғышынан қорғайтын қабатты алып тастаңыз. Ұстағышты бет үстіне бекітіңіз. Ортасы резеңке металды сақинаны қосымша тіркеңіз. Ол ұстағышты магниттеледі. Жіңішке металды дисктен қорғаушы материалды алып тастаңыз және құрылғының екінші жағына бекітіңіз Құрылғыны диск жағымен ұстағыштың металды сақинасына әкеліңіз.



LV

Automašīnas turētājs

Instrukcija: Rūpīgi norītiēt virsmu uz kuras plānojams novietot turētāju. Noņemiet aizsargmateriālu no turētāja piesūcekņa Fiksējiet turētāju uz virsmas. Pielieciet tam klāt metāla gredzenu ar gumijas centru. Tas piemagnetīsies pie turētāja. Noņemiet aizsargmateriālu no plāna metāla diska un fiksējiet to uz ierices apakšpusē Pietuviniēt ierices pusi ar disku metāla gredzenam uz turētāja.

CH-106+



PL

Uchwyt samochodowy

Instrukcja: Dokładnie wyczyść powierzchnię do której ma być przymocowany uchwyt. Usuń folie zabezpieczającą z przysawki uchwyту. Zamocuj uchwyt na powierzchni. Przyłóż do niego pierścień metalowy z gumowym środkiem. Pierścień zmagnetyzuje się do uchwyту. Usuń osłonę z cienkiego dysku metalowego i zamocuj go z tylnej strony urządzenia. Podnieś urządzenie do uchwyту stroną, na której został zamocowany dysk.



RU

Автомобильный держатель

Инструкция: Тщательно очистите поверхность, на которой предполагается установка держателя. Удалите защитный материал с присоски держателя. Зафиксируйте держатель на поверхности. Приложите к нему металлическое кольцо с резиновым центром. Оно примагнитится к держателю. Удалите защитный материал с тонкого металлического диска и зафиксируйте его с обратной стороны устройства. Поднесите устройство стороной с диском к металлическому кольцу на держателе.



SWE

Bilhållare

Bruksanvisning: Rengör ytan på vilken är tänkt att vara innehavare. Ta bort skyddsmaterialet från sugkopps hållaren. Fäst hållaren till ytan. Fäst metallringen med gummi centrum. Det anbringas med en magnet till hållaren. Ta bort skyddsmaterialet från en tunn metallskiva och säkra den från baksidan av enheten. Hålla enhetens sidan med skivan till en metallring på hållaren.



RO

Suport auto

Instrucțiunile: Curățați bine suprafața pe care veți instala suportul. Înlăturați pelicula de protecție de pe ventuza suportului. Fixați suportul pe suprafață. Alăturați-i rotundul metalic cu centrul de cauciuc. El se va magnetiza de suport. Îndepărtați materialul protector de pe discul metalic subțire și fixați-l de partea posterioară a dispozitivului. Alăturați dispozitivul cu partea cu disc de rotundul metalic de pe suport.



SR

Auto držač

Uputstvo: Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač. Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača. Fiksirajte držač na površini. Dodajte mu metalni prsten s gumenim centrom. Ono prijanja magnetom za držač. Uklonite zaštitni materijal sa tankog metalnog diska i učvrstite ga sa stražnje strane uređaja. Prinesite uređaj stranom na kojoj se nalazi disk ka metalnom prstenu na držaču.



UKR

Автомобільний тримач

Інструкція: Ретельно очистіть поверхню, на якій передбачається установка утримувача. Видаліть захисний матеріал з присоска тримача. Зафіксуйте держак на поверхні. Прикладіть до нього металеве кільце з гумовим центром. Воно примагнітиться до держака. Видаліть захисний матеріал із тонкого металевого диска та зафіксуйте його з протилежного боку пристрою. Піднесіть пристрій боком із пристроєм до металевого кільця на держаку.